

Date:

## ORDEN DE HERVIR EL AGUA

Fecha:

### Hierva su Agua antes de Usarla

#### Falta de seguir este aviso podría tener resultados estómago o enfermedad intestinal

Debido a la [falta de agua (water outage), falta de electricidad (power outage), inundación (flood), incendio (fire), temblor (earthquake) or other emergency], durante [date, month, etc.], el Departamento de Salud Pública de California en conjunción con la [City, water system name] y el Condado de [County name] esta aconsejando a todos usuarios de el sistema de [water system name] que hiervan el agua de canilla o usen agua embotellada para beber y cocinar como medida de seguridad.

#### Que debo hacer?

**NO BEBA EL AGUA SIN ANTES HERVIRLA.** Hierva toda el agua, **déjela hervir por un minuto**, y déjela reposar antes de usarla, o utilice agua embotellada. Agua hervida o embotellada debe ser usada para beber y para preparar la comida hasta el próximo aviso. **Hierviendo morta a bacteria y otros organismos en el agua.** [or Este es el metodo preferido para asegurar que el agua esta segura para beber.]

Optional alternative to include for prolonged situations where it fits.

- Otro método de purificación del agua para los residentes que no tengan gas o electricidad disponibles es utilizar blanqueador líquido de uso doméstico (Clorox®, Purex®, etc.). Para hacerlo, añada 8 gotas (o 1/4 cucharadita) de blanqueador por galón de agua clara, o 16 gotas (o media cucharadita) por galón de agua turbia, mézclelo bien y déjelo descansar 30 minutos antes de utilizarlo. Este procedimiento de purificación causa que el agua huela y tenga sabor a cloro, lo que indica que ha sido desinfectada de manera adecuada.
- También se puede utilizar tabletas de purificación del agua siguiendo las instrucciones del fabricante.
- **Optativo:** Hay agua potable disponible en los siguientes sitios: [List locations] Traiga un recipiente limpio para el agua (con una capacidad máxima de 5 galones).

Le informaremos cuando las pruebas demuestren que no hay bacterias y que usted ya no necesita hervir su agua. Anticipamos que resolveremos el problema el [date of expected resolution in Spanish day-month-year].

Para mas información, por favor póngase en contacto con:

Contacto del sistema de agua: [contact name] al [phone number] o escribiendo a [mailing address].

Departamento de Salud Pública de California: (510) 620-3474.

Condado de Contra Costa: (925) 692-2500.

*Por favor comparta esta información con otros que pueden tomar de esta agua, colocando este aviso en lugares visibles, o remitiéndolo por correo, o entregándolo manualmente. Es de particular interés distribuir este aviso ampliamente si usted lo recibe representando un negocio, un hospital u hogar de infantes u hogar de ancianos o comunidad residencial.*

Last updated – 01/14/04